

Zespół Adwokacki Damian Dziengo & Partnerzy

Gurlittstrasse 20
D 20099 Hamburg
Tel.: +49 (0)40 288 03 671
Mobil +49 (0)179 7387 541
Telefax: +49 (0)40 28803673
E-Mail: ra@dziengo.biz
www.dziengo.biz

„biuletyn informacyjny Nr. 2 – 06.2012”

W okresie poprzedzającym zbliżające się mistrzostwa Europy w piłce nożnej, kancelaria Dziengo & Partnerzy za pośrednictwem „Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce” publikuje kolejny, bo już drugi w tym roku biuletyn informacyjny zawierający istotne informacje prawne dla przewoźników międzynarodowych z Polski.

Z okazji Mistrzostw Europy życzymy Państwu wielu emocji, a przede wszystkim wielu okazji do świętowania sukcesów polskiej reprezentacji futbolowej. Jak to mówił Kazimierz Górski: „Chodzi o to, żeby strzelić jedną bramkę więcej od przeciwnika”.

Również i my chcemy, abyście Państwo byli zawsze o krok do przodu przed swoją zagraniczną konkurencją, asystując prawnie w Państwa biznesowej działalności na terenie Niemiec i Europy Zachodniej.



Damian Dziengo

Zawartość:

- I. ważne orzeczenia sądowe
- II. raport z praktyki kancelarii
- III. nowości, regulacje prawne

I. Aktualności: ważne orzeczenia sądowe:

Nierzetelny kontrahent z zagranicy (np. z Niemiec) nie płaci ! Sprawdź okresy przedawnienia !

czyli: możliwości wyegzekwowania roszczeń przewoźnika z umowy transportowej !

Temat dzisiejszego biuletynu dotyczyć będzie możliwości egzekucji roszczeń o zapłatę wobec kontrahentów z Niemiec niepłacących wcale lub nierzetelnie za uiszczone usługi transportowe świadczone przez przewoźnika z Polski. Jedną z kwestii prawnych liczącą się w tym zakresie, jest kwestia przedawnienia roszczeń o płatność za dokonane usługi transportowe. Odnośnie tej kwestii prawnej publikujemy dla Państwa dziś następujące z mojego punktu widzenia istotne orzeczenie sądowe:

Orzeczeniem z dnia 13.03.2008 roku (sygnatura akt: I ZR 116/05) Najwyższy Sąd Federalny Niemiec (BGH) orzekł, iż bieg przedawnienia roszczeń wobec przewoźnika zostaje ponownie wstrzymany o ile przewoźnik **po raz drugi** został wezwany do poniesienia odpowiedzialności za szkodę wynikłą z umowy transportowej i takowemu wezwaniu nie zaprzeczy albo na nie nie zareaguje.

Sąd Federalny stosuje tutaj obok § 439 III HGB który jest odpowiednikiem Artykułu 32 ustęp II, 4 zdanie CMR **regulację prawną § 203 (BGB – niemieckiego kodeksu cywilnego)**. **Na podstawie tej normy prawnej bieg przedawnienia jest wstrzymany w trakcie prowadzenia negocjacji między stronami umowy do tego momentu, aż jedna lub druga strona umowy odmówi dalszego prowadzenia negocjacji. W takim przypadku przedawnienie następuje najpóźniej 3 miesiące po zakończeniu zahamowania biegu przedawnienia.**

Orzeczenie to jest z punktu widzenia przewoźnika stawiającego roszczenia z umowy transportowej bardzo interesujące: Stosując wobec umów transportowych przepis § 203 BGB **Sąd Federalny jakoby łamie zasadę regulacji Art. 32 ustęp II CMR, który stanowi iż: „Reklamacje późniejsze w tym samym przedmiocie nie zawieszają przedawnienia”** i odwołuje się do ustawy narodowej która obowiązuje **obydwie strony umowy**. Tym samym Sąd Federalny otwiera furtkę również względem roszczeń przewoźnika wynikających z umowy transportowej. Wprawdzie w wyżej cytowanym orzeczeniu Sąd Federalny nie odniósł się jednoznacznie do kwestii zastosowania normy § 203 BGB na korzyść przewoźnika. Ale zastosowanie tej regulacji dla wszelkich stron umowy transportowej (w tym przewoźnika) wynika bezpośrednio z jej treści i systematycznego jej umocowania w kodeksie cywilnym!

Warto zatem sprawdzić, czy roszczenia o zapłatę lub inne roszczenia wynikające z umowy transportowej naprawdę uległy przedawnieniu, albowiem w wielu przypadkach po pierwszym wezwaniu do regulacji roszczeń przez przewoźnika, między nim a kontrahentem miały miejsce negocjacje względem przedmiotu sporu, które ewentualnie do dnia dzisiejszego skutecznie hamują bieg przedawnienia!

II. raport z praktyki kancelarii

Skuteczność przy dochodzeniu należności zapłaty od nierzetelnych dłużników.

Jednym z głównych problemów z którymi kancelaria Dziengo & Partnerzy spotyka się najczęściej, to problemy polskich przewoźników z nierzetelnymi kontrahentami. Kontrahenci ci to firmy, które z uwagi na własne problemy z pozyskaniem płatności od innych firm lub po prostu w sposób zamierzony odmawiają zapłacenia przewoźnikowi należnego wynagrodzenia w całości lub przynajmniej w jego części.

Firma Dziengo & Partner dysponuje zgranym zespołem prawników, współpracowników jak i partnerów kooperacyjnych których współpraca w konkretnym zakresie gwarantuje maksymalną skuteczność względem egzekucji takich to właśnie – często przez przewoźników już nawet uznanych za stracone – należności.

Dochodzenie uzasadnionej należności za zapłatę można podzielić na kilka etapów, licząc od przyjęcia zlecenia od polskiej firmy transportowej w celu egzekucji prawnej takiej należności:

1.) Sprawdzenie wypłacalności dłużnika

Firma Dziengo & Partnerzy oferuje wyjątkową usługę. Kooperujemy z firmą detektywistyczną „Polidatex” z Hamburga, która za przystępną zapłatę oferuje weryfikację sytuacji majątkowej nierzetelnego dłużnika. Nasza firma nie partycypuje w żaden sposób w kosztach tej operacji, tzn. nasi klienci z Polski nie ponoszą żadnych dodatkowych kosztów za nasze pośrednictwo pomiędzy klientem a wyżej wymienioną firmą detektywistyczną z Hamburga. Koszt standardowej informacji o sytuacji gospodarczej dłużnika, który zawiera między innymi

informacje o posiadanych przez dłużnika nieruchomości, nie przekracza kwoty 100 EUR. Oczywiście w razie konkretnej potrzeby firma „Polidatex” oferuje dalej idące usługi względem weryfikacji sytuacji finansowej dłużnika. Również i w tym zakresie koszty firmy detektywistycznej nie są zawyżone. W ten sposób nie „naciągamy” klientów na koszty postępowania wobec niewypłacalnego dłużnika, umożliwiając wstępną weryfikację jego stanu majątkowego.

2.) Postępowanie pozasądowe, upominawcze, sądowe

Po ewentualnej pozytywnej weryfikacji sytuacji majątkowej kontrahenta kancelaria Dziengo & Partnerzy podejmuje działania w celu egzekucji stosownej należności.

Zakres naszych usług jest tutaj obszerny:

Począwszy od postępowania pozasądowego i pisania wiążących prawnie pism adwokackich, które w sposób **skuteczny prawnie** stawiają kontrahenta w stosunku prawnym zwłoki, poprzez **sądowe postępowanie upominawcze, (gerichtliches Mahnverfahren), uproszczone postępowania według norm europejskich**, jak i **wnoszenie pozwów sądowych** do właściwych względem prawa placówek sądowych w sposób **szybki i sprawny** poddajemy rozpatrzeniu sądowemu roszczenia o zapłatę naszych klientów z Polski.

Ponieważ kładziemy nacisk na **sukces klienta, za niską odpłatą lub często nawet nieodpłatnie**, przed sporządzeniem pozwu dokonujemy oceny prawdopodobieństwa odniesienia sukcesu poprzez wniesienie stosownego pozwu sądowego.

Jeżeli chodzi o postępowanie pozasądowe oferujemy **promocyjne stawki reprezentacji**. Jeżeli chodzi o stawki reprezentacji w postępowaniach sądowych, to nasze stawki kierują się według norm prawnych ustawy o wynagrodzeniu adwokackim (RVG). W prawdzie w tym zakresie pod groźbą kary dla kancelarii, możliwość prawna do zniżenia ustawowych stawek jest wykluczona, ale od niedawna w **określonych przypadkach** istnieje możliwość uzgodnienia wynagrodzenia na zasadzie „**success fee**” tzn. wynagrodzenia za sukces od rzeczywiście zasądzonej i wyegzekwowanej kwoty. Taka możliwość istnieje zgodnie z §4a (RVG = ustawy o wynagrodzeniu adwokackim) w szczególności wtedy, kiedy firma dochodzącą roszczenia **z uwagi na własną sytuację finansową nie jest w stanie w całości lub w części ponieść kosztów procesowych**.

3.) Uznanie polskich orzeczeń sądowych i ich egzekucja

Innym trybem dociekania należności którym zajmuje się kancelaria Dziengo & Partner, to tryb sądowego uznania **potwierdzonych prawomocnie przez polskie sądy roszczeń o zapłatę**. Podstawami prawnymi w tym zakresie są regulacje europejskie:

- [Rozporządzenie \(WG\) Nr. 44/2001](#)
- [Rozporządzenie \(WG\) Nr. 805/2004](#),

które wcielone są w niemieckie normy cywilnego prawa procesowego poprzez: § 722 i następujące (ZPO = niemiecki kodeks postępowania cywilnego) oraz § 1079 i następujące (ZPO).

Pierwszy z dwóch wymienionych powyżej trybów (rozporządzenie 44/2001 - § 722 ZPO) jest trybem sądowym w którym niemiecki sąd **tylko w kwestii formalnej** sprawdza zasadność zasądzonego przez polski sąd tytułu wykonawczego i wydaje **klauzule wykonalności wyroku**. Jest to forma ograniczonego postępowania sądowego, za które klient ponosi z reguły tylko część (ok. 1/2) przewidzianych w normalnym trybie sądowym kosztów adwokackich.

Drugi tryb (rozporządzenie Nr. 805/2004) dotyczy tylko bezspornych roszczeń i nie wymaga ponownego sądowego uznania polskiej decyzji sądowej w Niemczech. Po wydaniu **stosownego potwierdzenia przez polski sąd** na stosownym formularzu przewidzianym **przez rozporządzenie (WG) Nr. 805/2004**, wierzyciel z Polski może bezpośrednio wszczynać postępowanie egzekucyjne wobec niesumienego dłużnika z Niemiec.

4.) Postępowanie egzekucyjne

Należy wspomnieć, iż kancelaria Dziengo & Partnerzy prowadzi również postępowania egzekucyjne, tj. stawia stosowne wnioski do przeprowadzenia egzekucji komorniczej i sądowej. Adwokackie koszty przeprowadzenia postępowania egzekucyjnego są stosunkowo niskie. Wynoszą ustawowo ok. 1/9 kosztów które powstają za reprezentację w postępowaniu sądowym. Dlatego też wiele kancelarii nie chce podejmować się spraw dotyczących jedynie postępowania egzekucyjnego. Nasza filozofia biznesu jest inna. Chcemy aby nasze usługi dla klientów powodowały, **iż ich roszczenia o wynagrodzenie przekształcały się w prawdziwe zyski finansowe**. Dlatego chętnie podejmujemy się spraw w ramach postępowań egzekucyjnych.

II. nowości, regulacje prawne:

Jednym z kryteriów decyzji o tym czy klient podejmie się współpracy z nami w celu spieniężenia swoich roszczeń są kwestie prawne przedawnienia roszczeń w obrocie handlowym dotyczącym transportu. Oto krótki zapis norm prawnych obowiązujących na terenie Niemiec względem roszczeń pochodzących z usługi transportowej:

1.) Wewnętrzne niemieckie normy prawne:

a.) **umowa o transport:** § 439 (HGB – niemiecki kodeks handlowy)

Roszczenia z umowy transportowej (Frachtvertrag) przedawniają się z reguły **w ciągu roku** licząc od momentu przekazu towaru odbiorcy. Przy **umyślnym** spowodowaniu szkody lub przy **rażącym niedbalstwie** okres ten przedłuża się do **3 lat**.

Pisemne dochodzenie roszczenia **wstrzymuje** bieg przedawnienia. To udogodnienie **dotyczy jedynie roszczeń nadawcy lub odbiorcy. Nie dotyczy** ono roszczeń przewoźnika o **wynagrodzenie**

b.) **tak zwana multimodułowa umowa o transport** (transport dokonany różnymi środkami transportu §§ 452 – 452d HGB – niemiecki kodeks handlowy):

Również i tu roszczenia wynikające z umowy transportowej przedawniają się w ciągu **roku**, a przy **umyślnym lub rażąco niedbalym** spowodowaniu szkody w przeciągu **3 lat**. Początek biegu przedawnienia regularnie rozpoczyna się i tutaj **w momencie przekazania towaru odbiorcy**. Również i w zakresie multimodułowych umów o transport **pisemne dochodzenie** roszczenia **wstrzymuje bieg przedawnienia**. To udogodnienie dotyczy **jedynie roszczeń nadawcy lub odbiorcy. Nie dotyczy** ono roszczeń przewoźnika o **wynagrodzenie** (! ale patrz Punkt 1: orzeczenia sądowe)..

c.) **umowa o składowanie:** §§ 467 – 475 h (HGB – niemiecki kodeks handlowy)

Na umowy o składowanie stosuje się zgodnie z regulacją § 475a HGB odpowiednio przepisy o przedawnieniu stosowane przy umowach transportowych (§ 439 HGB). Tym samym i w ramach zawarcia umowy o składowanie roszczenia prawne wynikające z tej umowy przedawniają się w **okresie roku** czasu przy normalnych przewinieniach względem umowy a **po 3 latach** w wypadku przewinień **umyślnych i rażącej niedbałości**. Inaczej niż w przepisach o umowie transportowej przedawnienie rozpoczyna swój bieg od momentu wskazania przez składującego utraty towaru wobec osoby

uprawnionej do jego posiadania. **Pisemne dochodzenie** roszczenia z umowy o składowanie **wstrzymuje bieg przedawnienia**.

2.) Konwencje międzynarodowe

a.) Konwencja o umowie międzynarodowego przewozu towarów – (CMR)

Tak jak w prawie niemieckim okres przedawnienia wynosi tutaj rok czasu w wypadku zwyczajnego przewinienia, a 3 lata w wypadku umyślnego zawinienia szkody lub spowodowania jej w sposób rażąco niedbały. Również i w ramach konwencji CMR istnieje zapis wobec którego pisemne dochodzenie roszczenia wstrzymuje bieg przedawnienia.

b.) Inne konwencje

Istnieją również inne konwencje międzynarodowe które dotyczą innych umów o transport niż umów o transport drogowy takie jak: CMNI, CIM, MÜ przy których zastosowaniu obowiązują inne niż podane okresy przedawnienia.

3.) Prawomocnie stwierdzone roszczenia

Zgodnie z § 197 (BGB – niemieckiego kodeksu cywilnego) roszczenia które są **prawomocnie stwierdzone** przedawniają się po **30 latach**. Regulacja ta obowiązuje niezależnie czy roszczenia wynikają z umów wobec których stosuje się narodowe prawo przewozowe czy też prawo wynikające z konwencji CMR.